

Lo BOFADOR e lo RECALIU Lou BOUFADOU e lou RECALIÉU

Contacte redaccion : dr.digloss@orange.fr 04 42 06 21 20

« Lo bofador e lo recaliu » 28 carrièra Gambetta 13110 Lo Pòrt de Boc / Lou Port de Bouc

Bon Nové e Bona Annada

DARRIERAS NÒVAS

TOTAUR LO TAURILHON

Ven de crebar l'uou en cò leis Edicions Lacour
Per lei dròlles, 12 aventuras dau Totaure amé
seis cardachos, Bòu-bòu, Ratamiau, Coin-
coin, Pin-pin e Piu-piu, la titeia e, de segur,
Lop-ferotge...

En provençau e francés. 15 €

*

LENGA NOSTRA

Vaquí doas nòvas dei grandas.

Un grop transpolitic de deputas
europencs a consacra en novembre sa
sesilha a l'occitan, per lo premier còp.

E la ministressa de la cultura torna
parlar de la signatura de la Carta Europeana
dei Lengas minoritrias de França. Mai per
aquò faut modificar l'Article II de la
Constitucion. Es pan'cara dins la biaça !

*

L'OCCITAN BLOS

de Jacme Taupiac « Gai Saber n°509

L'emplec de la preposicion **à** davant un
infinitiu. Coma fau dire e escriure ?:

- "Ieu ai quaquaren a dire"
- "Ieu ai quaquaren de dire"

De costuma lo langadocian. Gascon e
Limosi. emplegan « à » Lo prov. emplega
« de » (Mistral)

L'emplech de "a" es naturau car ven de
l'Atge Mejana e lo "de" sembla un
francisme. Una mena de surcorreccion

inutila. « Vaquí çò qu'aviá **a** dire » J. T

PER DURBIR LO TALH

« **Que dalle !** » d'après Florian Vernet

- Agacins = Cors ai pés
- Agantar = attrapar, emponhar, enganar, arrapar.
- Argosin = policier. En occitan es d'en premier un garda-forestier
- Arpian = escròc, escrocaire. raubaire. Derivat de « **arpa**. »

ENIGMAS de J. de Cabanas

3

Un membre gròs eme nervis tenduts
forço souvent lei plus crudellos
d'estre ni fieros ni rebellos
ei pas deis amans assidus.

Quand leis a boutados en trin
sont piegi qu'abandonnados
elei fan et saut et gambados
jusques a n'en suzar a la fin.

4

Jouino fillon m'aient entre sei dets
Pren gros plaisir a me metre onte penso,
En me pouant voou que de ma semenço,
se qu toqui se trobo pres.

Ma semenço es fino et subtilo,
douno la formo en quaquaren
au may la fillete es habillo